



**RIPETITORE  
REPEATER  
ANZEIGEEINHEIT**

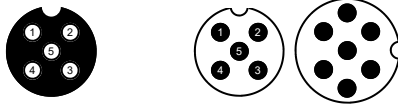
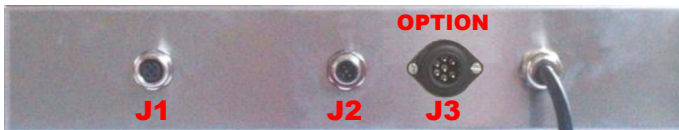


### SPECIFICHE TECNICHE - TECHNICAL SPECIFICATION - TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Alimentazione Power supply Stromversorgung	100 - 240 VAC - 50/60 Hz		
Assorbimento massimo Maximum power consumption Maximaler Stromverbrauch	25 W	Temperatura di stoccaggio Storage temperature Lagertemperatur	-20 °C / + 50 °C -4 °F / + 122 °F
Temperatura di funzionamento Operating temperature Betriebstemperatur	-10 °C / +40 °C 14 °F / 104 °F	Umidità Humidity Luftfeuchtigkeit	Massimo 85% senza condensa Maximum 85% non condensing Maximal 85% nicht kondensierend
Display	Alfanumerico a 5 cifre a matrice di punti 5 x 7 di LED rossi ad alta efficienza e ad ampio angolo visuale Alphanumeric 5-digit dot matrix 5 x 7 high-efficiency red LEDs with a wide viewing angle Alphanumerische 5-stellige Punktmatrix 5 x 7 hocheffiziente rote LEDs mit großem Betrachtungswinkel		
Superficie LED LED surface LED Oberfläche	460 x 100 mm 18.1 x 3.9 in	Superficie LED (Alternativa) LED surface (Alternative) LED Oberfläche (Alternativ)	Kit 8 cifre, superficie 780x100 mm Kit 8 digits, surface 30.7 x 3.9 in Kit 8 Ziffern, Fläche 780x100 mm
Distanza di lettura Reading distance Ableseabstand	Fino a 35 metri Up to 115 feet Bis zu 35 Metern		
Luminosità display Display brightness Helligkeit der Anzeige	Filtro antiriflesso e regolazione automatica luminosità in funzione luce ambientale. Adatto per installazione alla luce diretta Anti-reflection filter and automatic brightness adjustment in ambient light function. Suitable for direct light installation Antireflexfilter und automatische Helligkeitsanpassung an Umgebungshelligkeit. Geeignet für Einbau in direktem Licht		
Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Abmessungen	500 x 185 x 115 mm 19.7 x 7.3 x 4.5 in	Grado di protezione frontale Frontal protection class Frontale Schutzklasse	IP 65
Montaggio Installation Montage	A parete con 4 fori laterali esterni Ø 6 mm con interasse 510 x 155 mm (l x h) Wall-mounted with 4 external side holes Ø 6 mm with center distance 510 x 155 mm (l x h) Wandmontage mit 4 äußeren, seitlichen Bohrungen Ø 6 mm mit Mittenabstand 510 x 155 mm (l x h)		
Contenitore Housing Gehäuse	Acciaio inossidabile protetto contro la polvere Stainless steel protected against dust Rostfreier Stahl, gegen Staub geschützt		
Connessioni Connections Anschlüsse	Connettori circolari stagni con cablaggio conduttori con morsetto a vite Waterproof circular connectors with conductor wiring on screw terminal Wasserdichte Rundsteckverbinder mit Leiterverdrahtung auf Schraubklemme		
Alimentazione celle di carico Power supply load cells Stromversorgung Wägezellen	5 VDC / 120 mA (massimo 8 celle da 350 Ω in parallelo) protetta da cortocircuito 5 VDC / 120 mA (maximum 8 cells with 350 Ω in parallel) protected against short-circuit 5 VDC / 120 mA (maximal 8 Zellen mit 350 Ω parallel) gegen Kurzschluss geschützt		
Linearità Linearity Linearität	< 0,01 % del fondo scala < 0.01 % of full scale < 0,01 % des Skalenendwertes	Risoluzione interna Internal resolution Interne Auflösung	24 bit
Deriva in temperatura (cella) Temperature deviation (cell) Temperaturabweichung (Zelle)	< 0,003 % del fondo scala < 0.003 % of full scale < 0,003 % des Skalenendwertes	Deriva in temperatura (ingresso) Temperature deviation (input) Temperaturabweichung (Eingang)	< 0,001 % del fondo scala < 0.001 % of full scale < 0,001 % des Skalenendwertes
Risoluzione peso Weight resolution Gewichtsauflösung	Fino a 60.000 divisioni sulla portata utile Up to 60,000 divisions on the nominal capacity Bis zu 60.000 Auflösungen der Nennlast		
Deriva in temperatura (cella) Temperature deviation (cell) Temperaturabweichung (Zelle)	< 0,003 % del fondo scala < 0.003 % of full scale < 0,003 % des Skalenendwertes	Deriva in temperatura (ingresso) Temperature deviation (input) Temperaturabweichung (Eingang)	< 0,001 % del fondo scala < 0.001 % of full scale < 0,001 % des Skalenendwertes
Campo di misura (celle di carico) Measuring range (load cells) Messbereich (Wägezellen)	Da -1,5 mV/V a +3,5 mV/V From -1.5 mV/V to +3.5 mV/V Von -1,5 mV/V bis +3,5 mV/V	Frequenza di acquisizione peso Weight acquisition frequency Gewichtserfassungsfrequenz	6 - 25 Hz
Filtro digitale Digital filter Digitalfilter	0,2 - 25 Hz, selezionabile 0.2 - 25 Hz, selectable 0,2 - 25 Hz, wählbar	Numero decimali peso Weight decimals Dezimalstellen Gewicht	Da 0 a 3 cifre decimali From 0 to 3 decimals Von 0 bis 3 Dezimalstellen
Porte di comunicazione Communication ports Kommunikationsanschlüsse	RS232c / RS485 standard	Porte di comunicazione (opz.) Communication ports (optional) Kommunikationsanschlüsse (opt.)	Ethernet, Profibus
Lunghezza massima cavo Maximum cable length Maximale Kabellänge	15 m (RS232c) 1000 m (RS485)	Protocolli seriali Serial protocols Serielle Protokolle	ASCII + protocolli personalizzati ASCII + personalized protocols ASCII + benutzerdef. Protokolle
Baud rate	1200 - 11500 bit/s, selezionabile 1200 - 11500 bit/s, selectable 1200 - 11500 Bit/s, wählbar		

**SPECIFICHE TECNICHE - TECHNICAL SPECIFICATION - TECHNISCHE SPEZIFIKATION**

Interfaccia opzionale RF 433 MHz Optional RF 433 MHz interface Optionales HF 433MHz Interface	Funzionamento accoppiato con modulo trasmettitore da abbinare allo strumento di pesatura trasmettente Coupled operation with transmitter module to be combined with the transmitting weighing instrument Gekoppelter Betrieb mit Sendemodul welches mit der sendenden Wage-Einheit verbunden wird
Numero canali RF Number of RF channels Anzahl der HF-Kanale	Fino a 7 canali selezionabili sulla banda 868 MHz per installazione di piu sistemi nella stessa area Up to 7 channels selectable on the 868 MHz band for installation of multiple systems in the same area Bis zu 7 im 868-MHz-Band wahlbare Kanale zur Installation mehrerer Systeme im gleichen Bereich
Raggio medio di copertura Average coverage range Durchschnittliche Reichweite	100 metri in aria libera 110 yards in the open air 100 Meter unter freiem Himmel
Conformita alle normative Compliance to norms Normen-Konformitat	EN61000-6-2, EN61000-6-3; EN61010-1

**CONNESSIONI - CONNECTIONS - ANSCHLUSSE**


Numero Number Nummer	<b>J3</b> - connettore 7 poli maschio - Uscite opzionali <b>J3</b> - 7 pin male connector - Optional outputs <b>J3</b> - 7-poliger Stecker - optionale Ausgange
1	Out 1 NA
2	Out 1 NC
3	Out 2 NA
4	Out 2 NC
5	Out 3 NA
6	Out 3 NC
7	Comune uscite Common outputs Masse Ausgange

Numero Number Nummer	<b>J1</b> - connettore 5 poli femmina - Uscite seriali <b>J1</b> - 5 pin female connector - Serial outputs <b>J1</b> - 5-polige Buchse - Serielle Ausgange
1	Terra e schermo Ground and shield Masse und Abschirmung
2	RS232 RX
3	RS485 -
4	RS485 +
5	RS232 TX

Numero Number Nummer	<b>J2</b> - connettore 5 poli maschio - Cella di carico <b>J2</b> - 5 pin male connector - Load cell <b>J2</b> - 5-poliger Stecker - Wagezelle
1	Alimentazione cella di carico + Power supply load cell + Stromversorgung Wagezelle +
2	Segnale cella di carico + Signal load cell + Signal Wagezelle +
3	Segnale cella di carico - Signal load cell - Signal Wagezelle -
4	Alimentazione cella di carico - Power supply load cell - Stromversorgung Wagezelle -
5	Schermo Shield Abschirmung

**CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - EIGENSCHAFTEN**

Ingressi celle analogici (4-20 mA/0-10V) disponibile come opzione da specificare in fase di richiesta e ordine.  
Analog cell inputs (4-20 mA / 0-10V) available as an option to be specified on inquiry and order.  
Analoge Zelleingange (4-20 mA / 0-10V) sind optional erhaltlich und mussen bei Anfrage und Bestellung angegeben werden.